

TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)

APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

Statement on Personal Data

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

Schedule

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/K14/809	1 Tai Yip Street and 111 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio and Building Height Restrictions for Permitted Office, Shop and Services and Eating Place Uses	26 October 2021
A/KC/484	57-61 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Information Technology and Telecommunications Industries (Proposed Data Centre Development)	26 October 2021
A/KTN/81	Lots 736 RP (Part), 738 RP (Part) and 739 RP in D.D.95 and Adjoining Government Land, Kwu Tung North, New Territories	Temporary Warehouse and Vehicle Repair Workshop with Ancillary Office and Staff Rest Room for a Period of 3 Years	26 October 2021
A/NE-LYT/753	Lot 1778 S.B in D.D.76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	26 October 2021
A/YL-SK/318	Lot 288 RP (Part) in D.D.112, Kam Sheung Road, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Land Filling	26 October 2021
A/YL-TT/529	Lot 3131 RP in D.D. 116, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	26 October 2021
A/YL-TYST/1120	Lot 1071 S.A RP (Part) in D.D. 121 and Adjoining Government Land, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	26 October 2021
A/YL-TYST/1121	Lots 1277 S.B (Part), 1279 S.B ss.1 S.A, 1279 S.B ss.1 S.B (Part) and 1281 in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Indoor Recreation Centre) for a Period of 3 Years	26 October 2021
A/FLN/26	Lots 86 S.A RP, 87 RP, 98 S.A, 99, 100, 101, 102 S.A and 103 S.A in D.D. 52 and Adjoining Government Land, Man Kam To Road, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	2 November 2021

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/FSS/284	No. 33 On Lok Mun Street, Fanling, New Territories	Proposed Shop and Services, Eating Place and Other Uses (including Art Studio/ Office/ Information Technology and Telecommunications Industries/ Place of Recreation, Sports or Culture) (Wholesale Conversion of an Existing Industrial Building)	2 November 2021
A/HSK/334	Lots 3144 (Part), 3200 RP (Part), 3201 RP, 3206 RP and 3207 (Part) in D.D.129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long	Temporary Eating Place and Warehouse (Solar Energy Accessories and Construction Materials) with Ancillary Office for a Period of 3 Years	2 November 2021
A/HSK/335	Lots 1743 S.H (Part) & 1743 S.I (Part) in D.D. 125, San Uk Tsuen, Yuen Long, N.T.	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency and Interior Design Sample Showroom) for a Period of 3 Years	2 November 2021
A/KC/486	66-72 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Non-Polluting Industrial Use (excluding industrial undertakings involving the use/storage of Dangerous Goods)	2 November 2021
A/KC/487	543-549 Castle Peak Road, Kwai Chung	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Non-polluting Industrial Use (excluding industrial undertakings involving the use/storage of Dangerous Goods)	2 November 2021
A/TM/569	No. 3B Hung Cheung Road, Tuen Mun, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Industrial and/or Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) Development	2 November 2021
A/TM-LTYT/420	Lots 1156 RP (Part) and 1157 (Part) in D.D.130, Wong Kong Wai Road, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	2 November 2021
A/YL-KTN/793	Lots 225 RP (Part) and 226 (Part) in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) for a Period of 5 Years	2 November 2021
A/YL-KTS/910	Lot 1542 RP (Part) in D.D. 106, Yuen Kong San Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Religious Institution (Mosque)	2 November 2021

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-KTS/911	Lot 577 RP (Part) in D.D. 106, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	2 November 2021
A/YL-NTM/428	Lots 1377 RP and 1378 RP in D.D. 105, Ngau Tam Mei, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	2 November 2021
A/FLN/27	Government Land in D.D. 51, Shek Wu San Tsuen, Fanling	Proposed Temporary Institutional Use for a Period of 3 Years	9 November 2021
A/H21/155	Portion of Sai Wan Ho Ferry Pier, Tai Hong Street, Sai Wan Ho, Hong Kong	Eating Place (Restaurant)	9 November 2021
A/I-CC/26	Lots No. 408 S.A and 409 RP in D.D. Cheung Chau 87-89 Hing Lung Main Street, Cheung Chau	Proposed Shop and Services	9 November 2021
A/K11/241	No. 3 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Non-Polluting Industrial Use (excluding industrial undertakings involving the use/storage of Dangerous Goods)	9 November 2021
A/K22/33	Workshop A, 1/F, Newport Centre Phase I, 118 Ma Tau Kok Road, Kowloon and Flats 7 and 8, Upper Ground Floor; Flats 12, 14, 16, 18 and 20, 1/F; and Flats 4, 6, and 8, 3/F, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau Kok Road, Kowloon	Office	9 November 2021
A/K3/593	Unit 1, G/F, Henley Industrial Centre, 9-15 Bute Street, Mong Kok, Kowloon	Shop and Services	9 November 2021
A/NE-LK/140	Lot 113 in D.D. 39, Au Ha Village, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Metal Hardware) with Ancillary Office and Storage Uses for a Period of 3 Years	9 November 2021
A/YL-KTN/794	Lots 15 S.A, 15 S.B, 15 S.C, 15 S.D, 15 S.E and 15 RP (Part) in D.D. 109, Yuen Long, N.T.	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) for a Period of 3 Years	9 November 2021
A/YL-MP/318	Lot 3250 S.B ss.16 RP and 3250 S.B ss.17 RP in D.D. 104, Mai Po, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services and Public Vehicle Park for a Period of 3 Years	9 November 2021

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-NSW/292	Lots 879, 880 S.A ss.1, 880 S.B ss.1, 881 to 885, 889 RP (Part), 891 (Part), 1318, 1326 and 1344 in D.D. 115 and Adjoining Government Land, Au Tau, Nam Sang Wai, Yuen Long	Proposed Conservation of Historic Building (Pun Uk), Place of Recreation, Sports or Culture (Arts / Antique Gallery and Heritage Education) and Social Welfare Facility (Residential Care Homes for the Elderly) with Ancillary Eating Place	9 November 2021
A/YL-NSW/293	Various Lots in D.D. 103 and D.D. 115, Tung Shing Lei, Nam Sang Wai, Yuen Long	Proposed Comprehensive Residential Development	9 November 2021
A/YL-PH/894	Lots 1831 RP, 1832 RP (Part), 1867 (Part), 1868 (Part), 1869 (Part), 1870 (Part), 1871 (Part), 1872 (Part), 1873 (Part), 1874 RP and 1875 RP (Part) in D.D. 111, Pat Heung, Yuen Long	Temporary Open Storage of Backdrop Screens, Advertising Aluminium Frames and Construction Materials for a Period of 3 Years	9 November 2021
A/YL-PS/647	Lots 206 (Part), 227 (Part), 231 (Part), 232 S.A (Part), 232 S.B (Part), 232 S.C, 232 RP (Part), 234 (Part) and 235 (Part) in D.D.126, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse and Open Storage of Plastic and Hardware Materials for a Period of 3 Years	9 November 2021
A/YL-PS/648	Lots 284 (Part), 285 (Part), 286 (Part), 320 (Part), 321 and 323 RP (Part) in D.D.126 and Adjoining Government Land, Fung Ka Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Drone Training Centre for a Period of 3 Years	9 November 2021

19 October 2021

Town Planning Board